

Zmluva o vytvorení diela a licencia č. Z-242/O/2014

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení (ďalej len „**zmluva**“) medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Friedrich Haider, hudobný riaditeľ Opery SND
IČO:	00 164 763
DIC/IČ pre DPH:	2020829954 / SK2020829954

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Meno a priezvisko: **PhDr. Jaroslav Blaho**

(ďalej len „**autor**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora osobne vytvoriť pre objednávateľa autorské dielo a udeliť licenciu na použitie tohto diela a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorenie diela dohodnutú odmenu a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Autor sa touto zmluvou zaväzuje osobne vytvoriť pre objednávateľa autorské dielo – **text do bulletinu** k inscenácii operného diela: **W. A. Mozart: LA CLEMENZA DI TITO** (ďalej len „**dielo**“).
- 1.3 Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela podľa bodu 1.2 tohto článku zmluvy odmenu uvedenú v čl. 3 tejto zmluvy.
- 1.4 Autor touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie výsledkov svojej činnosti podľa tejto zmluvy, ktoré sú predmetom ochrany podľa autorského zákona, spôsobom a v rozsahu uvedenom v čl. 4 tejto zmluvy.

2 Podmienky plnenia

- 2.1 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo podľa svojich najlepších vedomostí a schopností, v súlade s aktuálne platnými pravidlami pravopisu a odbornej terminológie, v rozsahu minimálne štyroch (4) normostrán. Autor sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi vytvorené dielo po jednom vyhotovení v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na nosiči dát **do 20. 02. 2014**. Odovzdaním diela objednávateľovi prechádza vlastnícke právo k nosiču, na ktorom je dielo zachytené, na objednávateľa.

- 2.2 Objednávateľ do piatich (5) dní od odovzdania diela podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.3 Objednávateľ má právo žiadať autora o úpravu diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.4 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.5 Autor vyhlasuje, že dielo podľa tejto zmluvy vytvorí vlastnou tvorivou činnosťou a nebude zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili jeho použitiu v zmysle udelennej licencie podľa čl. 4 tejto zmluvy.

3 Odmena

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela odmenu **70,- EUR** **btto** (slovom: **sedemdesiat euro**).
- 3.2 V odmene za vytvorenie diela podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s odovzdaním diela objednávatel'ovi.
- 3.3 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy bude autorovi vyplatená do tridsiatich (30) dní po premiére inscenácie operného diela podľa čl. 1 bodu 1.2 tejto zmluvy.
- 3.4 Objednávateľ odvedie z odmeny podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.

4 Licencia na použitie diela

- 4.1 Autor udeľuje objednávatel'ovi súhlas na použitie diela ako aj jeho častí, ktoré vytvorí na základe tejto zmluvy, všetkými v súčasnosti známymi spôsobmi použitia, a to najmä:
- a) vyhotovenie rozmnoženiny diela v neobmedzenom (množstevnom) rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line, vrátane vyhotovenia obrazovej alebo fotografickej rozmnoženiny (záznamu) diela,
 - b) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) sprístupnenie diela verejnosti za účelom propagácie/prezentácie inscenácie podľa čl. 1 bod 1.2 tejto zmluvy a/alebo za účelom propagácie/prezentácie aktivít objednávatel'a,
 - d) verejné vystavenie diela,
 - e) verejné vykonanie diela,
 - f) zaradenie diela do súborného diela,
 - g) spojenie diela s iným dielom,
 - h) spracovanie diela,
 - i) preklad diela do iného jazyka.
- 4.2 Autor udeľuje objednávatel'ovi licenciu podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy ako nevýhradnú a v neobmedzenom rozsahu, t.j. bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu. Autor udeľuje licenciu k dielu podľa tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.3 Autor udeľuje objednávatel'ovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti tretej osobe; o tejto skutočnosti nie je objednávateľ povinný autora bezodkladne informovať. Udelenie sublicencie je limitované na účely súvisiace s propagáciou / prezentáciou

inscenácie podľa čl. 1 bod 1.2 tejto zmluvy a / alebo na účely propagácie / prezentácie aktivít objednávateľa.

- 4.4 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo ich rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelennej licencie.
- 4.5 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

5 Osobitné dojednania

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť k plneniu záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje pri použití diela na verejnosti rešpektovať autorské osobnostné práva autora. Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé, uvedie na všetkých rozmnoženiach diela meno a priezvisko autora.
- 5.3 V prípade, že autor bude v omeškaní s plnením svojich zmluvných záväzkov podľa čl. 2 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený krátiť autorovi odmenu uvedenú v čl. 3 tejto zmluvy až do výšky 10 %.

6 Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak:
- a) autor poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá dielo v termíne dohodnutom v tejto zmluve, ani v dodatočnej lehote poskytnutej objednávateľom,
 - b) má dielo alebo umelecký výkon nedostatky; ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne na tento účel,
 - c) objednávateľ rozhodne o ukončení realizácie diela,
 - d) sa niektoré z autorových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ opakovane poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy napriek písomnému upozorneniu autora a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj odmietnutie prevzatia písomnosti.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných, číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch; jeden (1) je určený pre autora a štyri (4) pre objednávateľa.
- 7.9 Na základe § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa zmluva, ktorej predmetom je umelecký výkon alebo použitie umeleckého výkonu a zmluva, ktorú uzatvára povinná osoba s fyzickou osobou inej umeleckej profesie nepovažuje za povinne zverejňovanú zmluvu podľa § 5a zákona o slobode informácií. Ak ide o uzavretie zmluvy s inou osobou ako je fyzická osoba, ktorá nie je podnikateľom podľa osobitného zákona, podľa § 5a ods. 3 zákona sa zverejňuje informácia o uzatvorení takejto zmluvy.
- 7.10 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Friedrich Haider
hudobný riaditeľ Opery SND

.....
PhDr. Jaroslav Blaho
autor